



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 22 Iúil 2021
(OR. en)

Comhad Idirinstitiúideach:
2021/0206(COD)

10920/21
ADD 1

CLIMA 203
ENV 545
ENER 340
TRANS 489
SOC 450
FIN 632
RESPR 30
COH 39
CADREFIN 388
CODEC 1125

TOGRA

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	15 Iúil 2021
chuig:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2021) 568 final - IARSCRÍBHINNÍ 1 go 3
Ábhar:	IARSCRÍBHINNÍ a ghabhann leis an RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena mbunaítear Ciste Aeráide Sóisialta

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2021) 568 final - IARSCRÍBHINNÍ 1 go 3.

Faoi iamh: COM(2021) 568 final - IARSCRÍBHINNÍ 1 go 3



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 14.7.2021
COM(2021) 568 final

ANNEXES 1 to 3

IARSCRÍBHINNÍ

a ghabhann leis an

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

lena mbunaítear Ciste Aeráide Sóisialta

IARSCRÍBHINN I

Modheolaíocht chun an leithdháileadh uasta airgeadais a ríomh in aghaidh an Bhallstáit faoin gCiste de bhun Airteagal 13

Leagtar amach san Iarscríbhinn seo an mhodheolaíocht chun an leithdháileadh uasta airgeadais atá ar fáil do gach Ballstát i gcomhréir le hAirteagail 9 agus 13 a ríomh.

Leis an modheolaíocht cuirtear na hathrúga seo a leanas san áireamh maidir le gach Ballstát:

- an daonra atá i mbaol bochtaineachta ar a bhfuil cónaí i gceantair thuaithe (2019);
- na hastaíochtaí dé- ocsaíde carbóin ó dhóchán breosla ag teaghlaigh (meán 2016-2018);
- an céatadán de theaghlaigh atá i mbaol bochtaineachta le riaráistí ar a mbillí fónais (2019);
- an daonra iomlán (2019);
- ONI per capita an Bhallstáit, arna thomhas i gcaighdeán cumhachta ceannaigh (2019);
- an sciar d'astaíochtaí tagartha faoi Airteagal 4(2) de Rialachán (AE) 2018/842 le haghaidh na n-earnálacha a chumhdaítear le [Caibidil IVa de Threoir 2003/87/CE] (meán 2016-2018)

Sainmhínítear an leithdháileadh uasta airgeadais a dhéanann Ballstát faoin gCiste (MFA_i) mar a leanas:

$$MFA_i = \alpha_i \times (TFE)$$

Mar a bhfuil:

Is ionann an t-imchlúdach airgeadais iomlán (IAI) chun an Ciste a chur chun feidhme agus suim na n-imchlúdach airgeadais dá dtagraítear in Airteagal 9(1) agus (2) agus α_i is é sciar Bhallstát i san imchlúdach airgeadais iomlán, arna chinneadh ar bhonn na gcéimeanna seo a leanas:

$$\alpha_i = (50\% \times \beta_i + 50\% \times \lambda_i) \times \frac{GNI_{EU}^{PC}}{GNI_i^{PC}}$$

Agus

$$\beta_i = \min\left(\frac{ruralpop_i}{ruralpop_{EU}}, \frac{pop_i}{pop_{EU}} \times f_i\right)$$

$$\lambda_i = \gamma_i \times \delta_i$$

$$\gamma_i = \frac{HCO2_i}{HCO2_{EU}}$$

$$\delta_i = \min\left(\frac{arrear_i}{arrear_{EU}}, f_i\right)$$

$$f_i = 1 \text{ más } GNI_i^{PC} \geq GNI_{EU}^{PC}; f_i = 2.5 \text{ más } GNI_i^{PC} < GNI_{EU}^{PC}$$

I gcás inarb ionann i le haghaidh gach Ballstáit:

$ruralpop_i$ an daonra atá i mbaol bochtaineachta ar a bhfuil cónaí i gceantair thuaithe Bhallstát i;

$ruralpop_{EU}$ suim an daonra atá i mbaol bochtaineachta ar a bhfuil cónaí i gceantair thuaithe AE- 27;

pop_i daonra an Bhallstáit i;

pop_{EU} suim dhaonra Bhallstáit AE- 27;

$HCO2_i$ na hastaíochtaí dé- ocsaíde carbóin ó dhóchán breosla ag teaghlaigh Bhallstát i;

$HCO2_{EU}$ suim na n-astaíochtaí dé- ocsaíde carbóin ó dhóchán breosla ag teaghlaigh Bhallstáit AE- 27;

$arrears_i$ an céatadán de theaghlaigh atá i mbaol na bochtaineachta le riaráistí ar bhillí fónais Bhallstát i;

$arrears_{EU}$ an céatadán de theaghlaigh atá i mbaol na bochtaineachta le riaráistí ar bhillí fónais AE- 27;

GNI_i^{PC} OIN per capita Bhallstát i;

GNI_{EU}^{PC} OIN per capita AE- 27.

Déantar β_i na mBallstát sin ag a bhfuil OIN per capita faoi bhun luach AE- 27 agus gurb é $\frac{ruralpop_i}{ruralpop_{EU}}$ an chomhpháirt íosta lena n-aghaidh a choigeartú go comhréireach chun a áirithiú gurb ionann suim β_i le haghaidh gach Ballstáit agus 100 %. Déantar λ_i a choigeartú go comhréireach chun a áirithiú gurb ionann a suim agus 100 %.

I gcás na mBallstát ag a bhfuil ONI per capita faoi bhun 90 % de luach AE- 27, ní fhéadfaidh α_i a bheith níos ísle ná an sciar d'astaíochtaí tagartha faoi Airteagal 4(2) de Rialachán (AE) 2018/842 le haghaidh na n-earnálacha a chumhdaítear le [Caibidil IVa de Threoir 2003/87/CE] le haghaidh mheán na tréimhse 2016-2018. Déantar α_i na mBallstát ag a bhfuil OIN per capita os cionn luach AE- 27 a choigeartú go comhréireach chun a áirithiú gurb ionann suim gach α_i agus 100 %.

IARSCRÍBHINN II

An leithdháileadh uasta airgeadais in aghaidh an Bhallstáit faoin gCiste de bhun Airteagal 9 agus AIRTEAGAL 13

Nuair a chuirtear an mhodheolaíocht in Iarscríbhinn I i bhfeidhm ar na méideanna dá dtagraítear in Airteagal 9 (1) agus (2) is é an toradh a bhíonn air ná an sciar seo a leanas agus an leithdháileadh uasta airgeadais (MFA) in aghaidh an Bhallstáit.

Cumhdófar aon mhéid a thiocfaidh de thoradh Airteagal 9(3) laistigh de theorainneacha an leithdháilte airgeadais uasta in aghaidh an Bhallstáit ar bhonn pro rata.

An leithdháileadh uasta airgeadais in aghaidh an Bhallstáit de chuid AE				
Ballstát	Sciar mar % den iomlán	IOMLÁN 2025-2032 (in EUR, praghsanna reatha)	Méid le haghaidh 2025-2027 (in EUR, praghsanna reatha)	Méid le haghaidh 2028-2032 (in EUR, praghsanna reatha)
An Bheilg	2.56	1 844 737 639	605 544 073	1 239 193 566
An Bhulgáir	3.85	2 778 104 958	911 926 420	1 866 178 538
An tSeicia	2.40	1 735 707 679	569 754 460	1 165 953 219
An Danmhairg	0.50	361 244 536	118 580 270	242 664 266
An Ghearmáin	8.19	5 910 983 488	1 940 308 984	3 970 674 504
An Eastóin	0.29	207 004 992	67 950 392	139 054 600
Éire	1.02	737 392 966	242 052 816	495 340 150
An Ghréig	5.52	3 986 664 037	1 308 641 796	2 678 022 241
An Spáinn	10.53	7 599 982 898	2 494 731 228	5 105 251 670
An Fhrainc	11.20	8 087 962 701	2 654 912 964	5 433 049 737
An Chróit	1.94	1 403 864 753	460 825 411	943 039 343
An Iodáil	10.81	7 806 923 117	2 562 660 358	5 244 262 759
An Chipir	0.20	145 738 994	47 839 531	97 899 463
An Laitvia	0.71	515 361 901	169 170 042	346 191 859
An Liotuáin	1.02	738 205 618	242 319 573	495 886 046
Lucsamburg	0.10	73 476 421	24 118 991	49 357 430
An Ungáir	4.33	3 129 860 199	1 027 391 783	2 102 468 416
Málta	0.01	5 112 942	1 678 348	3 434 594
An Ísiltír	1.11	800 832 270	262 877 075	537 955 195
An Ostair	0.89	643 517 259	211 237 660	432 279 599
An Pholainn	17.61	12 714 118 688	4 173 471 093	8 540 647 595
An Phortaingéil	1.88	1 359 497 281	446 261 573	913 235 708
An Rómáin	9.26	6 682 901 998	2 193 694 977	4 489 207 021
An tSlóivéin	0.55	397 623 987	130 522 001	267 101 985
An tSlóvaic	2.36	1 701 161 680	558 414 568	1 142 747 112

An Fhionlainn	0.54	386 966 933	127 023 772	259 943 161
An tSualainn	0.62	445 050 067	146 089 842	298 960 225
EU27	100 %	72 200 000 000	23 700 000 000	48 500 000 000

IARSCRÍBHINN III

Príomhcheanglais le haghaidh chóras rialaithe an Bhallstáit

- (1) Soláthróidh an Ballstát córas rialaithe inmheánaigh a bheidh éifeachtach agus éifeachtúil, lena gcuimseofar deighilt feidhmeanna agus socruithe tuairiscithe, maoirseachta agus faireacháin.

Áirítear leis sin:

- údarás a ainmniú mar ‘chomhordaitheoir’ agus freagracht fhoriomlán air as an bPlean Sóisialta um Ghníomhaíocht ar son na hAeráide agus a bheith mar phointe teagmhála aonair don Choimisiún;
 - go bhfuil (i) an inniúlacht riaracháin ag an gcomhordaitheoir ó thaobh acmhainní daonna (líon agus próifíl foirne), an taithí agus an saineolas institiúide, agus (ii) an sainordú agus an t-údarás chun gach cúram ábhartha, lena n-áirítear freagrachtaí maoirseachta agus tuairiscithe;
 - ainmniú na n-údarás ar a gcuirtear de chúram an Plean Sóisialta um Ghníomhaíocht ar son na hAeráide a chur chun feidhme agus na feidhmeanna gaolmhara a leithdháileadh;
 - ainmniú an údaráis ar a bhfuil freagracht as an dearbhú bainistíochta a ghabhann leis na hiarrataí íocaíochta a shíniú;
 - nósanna imeachta lena n-áirítear go bhfaighidh an t-údarás seo dearbhú maidir le baint amach na ngarspriocanna agus na spriocanna atá leagtha amach sa phlean, go ndearnadh na cistí a bhainistiú i gcomhréir le gach riail is infheidhme, go háirithe rialacha maidir le coinbhleachtaí leasa a sheachaint, calaois a chosc, éilliú agus cistiú dubailte;
 - deighilt iomchuí idir feidhmeanna bainistíochta agus iniúchóireachta.
- (2) Déanfaidh an Ballstát bearta frithchalaoise agus frithéillithe a chur chun feidhme go héifeachtach, chomh maith le haon bheart is gá chun coinbhleacht leasa a sheachaint go héifeachtach.

Áirítear leis sin:

- bearta iomchuí i ndáil le calaois, éilliú agus coinbhleacht leasa a chosc, a bhrath agus a cheartú, chomh maith le cistiú dubailte a sheachaint agus caingne dlí a ghlacadh chun cistí a rinneadh a mhíleithreasú a aisghabháil;
 - measúnú riosca maidir le calaois agus bearta maolaithe frithchalaoise iomchuí a shainiú.
- (3) Coinneoidh an Ballstát nósanna imeachta ar bun chun an dearbhú bainistíochta agus an achoimre ar na hiniúchtaí agus na rialuithe arna ndéanamh ar leibhéal náisiúnta a tharraingt suas.

Áirítear leis sin:

- Nós imeachta éifeachtach chun an Dearbhú Bainistíochta a tharraingt suas, tuairisc a thabhairt ar an achoimre ar na hiniúchtaí agus na rialuithe agus an fhaisnéis bhunúsach a choimeád don rian iniúchóireachta;

- Nósanna imeachta éifeachtacha chun a áirithiú go ndéantar gach cás calaoise nó éillithe a thuairisciú agus a cheartú i gceart tríd aisghabhálacha.
- (4) Chun an fhaisnéis is gá a chur ar fáil, áiritheoidh an Ballstát go ndéanfar fíoruithe bainistíochta iomchuí, lena n-áirítear nósanna imeachta chun baint amach garspriocanna agus spriocanna a sheiceáil chomh maith le prionsabail ghinearálta na bainistíochta fóna airgeadais a chomhlíonadh.

Áirítear leis sin:

- fíoruithe bainistíochta iomchuí trína ndéanfaidh údaráis cur chun feidhme seiceáil ar chomhlíonadh garspriocanna agus spriocanna an chiste (e.g. athbhreithnithe deisce, seiceálacha ar an láthair);
 - fíoruithe bainistíochta iomchuí trína ndéanfaidh na húdaráis cur chun feidhme seiceáil nach ann do neamhrialtachtaí tromchúiseacha (calaois, éilliú agus coinbhleacht leasa) agus cistiú dúbailte (e.g. athbhreithnithe deisce, seiceálacha ar an láthair).
- (5) Déanfaidh an Ballstát iniúchtaí leordhóthanacha agus neamhspleácha ar chórais agus oibríochtaí i gcomhréir leis na caighdeáin iniúchóireachta a bhfuil glacadh leo go hidirnáisiúnta.

Áirítear leis sin:

- Ainmniú an chomhlachta/na gcomhlachtaí a dhéanfaidh na hiniúchtaí ar chórais agus oibríochtaí agus ar an gcaoi a ndéantar neamhspleáchas feidhmiúil an chomhlachta/na gcomhlachtaí siúd a áirithiú;
 - Leithdháileadh acmhainní leordhóthanacha don chomhlacht/do na comhlachtaí seo chun críche an Chiste;
 - An comhlacht/comhlachtaí iniúchóireachta ag dul i ngleic go héifeachtach le riosca calaoise, éillithe, coinbhleacht leasa agus cistiú dúbailte tríd iniúchtaí córais agus iniúchtaí ar oibríochtaí.
- (6) Coinneoidh an Ballstát córas éifeachtach ar bun chun a áirithiú go gcoimeádfar an fhaisnéis agus na doiciméid go léir is gá chun críocha an riain iniúchóireachta.

Áirítear leis sin:

- sonraí faoi fhaighteoirí deiridh na mbeart nó na n-infheistíochtaí is gá chun na garspriocanna/na spriocanna a bhaint amach a bhailiú, a thaifeadadh agus a stóráil go héifeachtach i gcóras leictreonach;
- rochtain don Choimisiún, OLAF, AEA agus OIPE (i gcás inarb infheidhme) ar na sonraí faoi fhaighteoirí deiridh.

IARSCRÍBHINN [\[...\]](#)